



UPPSALA
UNIVERSITET

Fortbildningsavdelningen
för skolans internationalisering

Biografia linguistica

Language Biography

2

Portfolio Europeo delle lingue 16+ • European Language Portfolio 16+

Versione italiana

European
Language
PORTFOLIO
Européen
des Langues



Europeisk språkportfolio European Language Portfolio



Council of Europe

The Council of Europe was established in 1949 by 10 founding members, as an intergovernmental organisation that today has 47 member states. The Council of Europe, based in the Palais de l'Europe building in Strasbourg, France, is the first and most widely based European political organisation.

The primary goal of The Council of Europe has always been to guarantee the dignity of the nations and citizens of Europe by enforcing respect for the fundamental values: democracy, human rights and the rule of law. These values are considered to be the foundations of a tolerant and civilised society and indispensable for European stability, economic growth and social cohesion.

Europeisk språkportfolio

Europeisk språkportfolio (ESP) är ett material utarbetat av Europarådet, som ett redskap för att främja intresset för ett livslångt lärande hos Europas medborgare. ESP syftar till att öka motivationen till fortsatt språkinläring och viljan att lära sig flera språk. Den möjliggör för språkinläraren – i och/eller utanför skolan – att kontinuerligt reflektera över inläring och kulturella erfarenheter, fastställa kortsiktiga eller långsiktiga mål, utvärdera framsteg och dokumentera sitt arbete i ett dokument som äger giltighet i de flesta europeiska länder och har alltså på så sätt två funktioner, en *pedagogisk* och en *rapporterande*. Den bygger på skalorna för självbedömning av språkkunskaper från *Gemensam europeisk referensram för språk: Lärande undervisning och bedömning*.

Kunskapssynen kan kort beskrivas på följande sätt

- Inlärarens självständighet och egna ansvar betonas starkt med sikte på livslångt lärande.
- Kommunikativ kompetens betonas i första hand med inriktning på praktisk användning. Det är vad man kan göra på det främmande språket som betonas.

Europeisk språkportfolio består av tre delar

I **Språkpasset** dokumenterar språkinläraren vilka språk och hur väl hon/han behärskar och var hon/han har lärt sig dem.

I **Språkbiografen** planerar, bedömer och reflekterar inläraren kring sin inläring och sina olika kulturella erfarenheter.

I **Dossierna** samlar inläraren ett urval av sina arbeten. Det kan vara till exempel uppsatser, bilder, skriftliga, intalade eller filmade redovisningar samt betyg och intyg.

I Sverige finns förutom denna reviderade digitala modell av ESP 16+ två språkportfolior



- Europeisk språkportfolio 6–11
- Europeisk språkportfolio 12–16

Dessa två portfolior för yngre åldrar är utarbetade av Myndigheten för skolutveckling. Allt material i dessa båda kan hämtas hem gratis på Skolverkets webbplats och användas fritt.

Information och nedladdning av materialet: <http://www.skolverket.se/sb/d/2164/a/12213>

Denna Språkbiografi, som överensstämmer med Europarådets gemensamma principer och riktlinjer, är en reviderad del av Europeisk språkportfolio (ESP), av Europarådet bemyndigad version nr 19.2001 (rev. 2004 och 2010).

This Language Biography, which conforms to common Principles and Guidelines, is a revised part of European Language Portfolio (ELP), accredited model No. 19.2001 (rev. 2004 and 2010).

© Council of Europe samt Uppsala universitet, Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering.

Biografia linguistica

Language Biography



La biografia linguistica l'aiuta a valutare il proprio apprendimento della lingua e a riflettere sulle proprie esperienze linguistiche. La biografia comprende tre parti:

I • Lingue conosciute (p. 4)

L'aiuta a farsi un quadro piú completo sulle lingue che conosce e di quali vuole registrare nella Sua biografia linguistica

II • Lingua per lingua (p. 5–8)

L'aiuta a valutare in modo piú dettagliato ciascuna lingua, ciò che ha già acquisito e ciò che vorrebbero invece imparare o migliorare. In questa parte le Sue esperienze linguistiche sono fondamentali, come ad esempio esperienze da altre culture o da diversi ambienti lavorativi.

III • Liste di controllo (p. 9–31)

L'aiuta a valutare il proprio livello linguistico (A1–C2) che poi registrerà sul Passaporto linguistico

Le mie lingue

My languages



Qui da un quadro generale di quali lingue conosce e quali vuole migliorare. Tutte le lingue a conoscenza sono importanti! Rifletta attentamente sulle seguenti domande:

- Quali lingue conosce ? Può parlare, leggere e scrivere senza grandi difficoltà.
- Quali lingue può parlare , leggere e scrivere ma con qualche difficoltà?
- Quali lingue conosce solo parzialmente? Può ad esempio capire ciò che legge e sente ma non è in grado di esprimersi o scrivere.
- Quali lingue vorrebbe migliorare e in che modo vorrebbe lavorare per raggiungere questo obiettivo?

Parlo le seguenti lingue giornalmente
Sono bilingue o plurilingue, posso senza difficoltà cambiare tra
Ho imparato le seguenti lingue non in ambiente scolastico ma ad esempio durante l'infanzia o con altri parenti, compagni o in età adulta per esempio sul lavoro
Ho imparato le seguenti lingue in ambiente scolastico o tramite corsi, ad esempio lingue che ho studiato durante periodi più o meno brevi e sotto la guida di un insegnante.
Voglio continuare a studiare le seguenti lingue
Voglio imparare le seguenti lingue
Voglio registrare le seguenti lingue sul portfolio linguistico Europeo

Lingua per lingua

Language by language



Ha bisogno di una copia delle pagine 5–9 per ogni lingua che desidera registrare. C'è anche la possibilità di lavorare su formato digitale

Come lavorerá nella parte della Biografia linguistica?

Sotto il titolo “I Miei studi linguistici e piani futuri” (pag. 6) documenta dove e come ha imparato le diverse lingue.

- È necessario che capisca a che cosa Le serviranno le proprie conoscenze linguistiche ,al momento attuale o in futuro
- È necessario che metta in relazione le proprie conoscenze linguistiche alle diverse necessità.

Sotto “ Esperienze interculturali” (pag. 6) documenta quali esperienze ha della propria e di altre culture

- È necessario che rifletta sul fatto che la lingua non é l'unico fattore che separa diversi paesi ma anche la vita giornaliera come pure le condizioni storico- geografiche.
- Lingua e cultura appartengono l'una all'altra ed entrambe sono necessarie per conoscere a perfezione la lingua.

Sotto “L'uso pratico della lingua” (pag. 7) é necessario che rifletta in quali diversi contesti Lei ha fatto uso della lingua.

Sotto “Il mio modo di imparare e praticare la lingua” (pag. 8) ha la possibilità di riflettere su come apprende la lingua e come possa sfruttare al meglio le proprie conoscenze linguistiche.

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

I miei studi linguistici e piani futuri

My language studies and plans for the future

Ho imparato queste lingue ...

Dove e come ho imparato queste lingue?

Le seguenti lingue voglio continuare ad imparare ...

Dove farò uso delle mie conoscenze linguistiche, ad esempio a livello professionale, di studi, tempo libero, viaggi ...

Esperienze interculturali

Intercultural experiences

Esperienze pratiche di altre culture

Quali esperienze pratiche di usanze, relazioni e persone ho dei paesi o luoghi in cui questa lingua viene parlata ad esempio particolari stili di vita, modelli sociali, situazioni divertenti o imbarazzanti in cui sono stato/a coinvolto/a, malintesi o piacevoli sorprese...?

Il mio bagaglio culturale

Che cosa ho imparato sulla mia stessa cultura attraverso contatti con persone dei paesi dove questa lingua viene parlata

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

L'uso pratico della lingua

Language in practical use



Lavoro e pratica

Come ho usato la lingua nell'ambiente lavorativo, in Svezia e all'estero? Come potevo fare uso della lingua e che cosa ho imparato?

Studi in lingua

Ho studiato queste materie nelle seguenti lingue. Dove e in quale contesto? Come é migliorata la lingua attraverso questa esperienza?

Viaggi, scambi, visite personali e contatti informali

Ho avuto i seguenti contatti con persone che parlano questa lingua, a casa e all'estero, via posta o posta elettronica....Che cosa ho imparato attraverso questi contatti?

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Il mio modo di apprendere e praticare la lingua

My way of learning and applying the language



Lavoro soprattutto in questo modo per imparare la lingua

Apprendimento di parole e frasi, libri, riviste, film, testi musicali, racconti, notizie, lettere, dialoghi, gioco dei ruoli, tesine ...

Soprattutto così lavoro per imparare la lingua

Solo, a coppia o in gruppo, a casa, sotto la guida diretta di un insegnante ...

Strategie per usare la lingua in modo efficace

Che cosa faccio quando non capisco ciò che mi viene detto, quando ho difficoltà a farmi capire, quando voglio cercare informazioni in un testo difficile, quando devo scrivere un messaggio più complicato ...?

La mia responsabilità

Come faccio per organizzare il mio lavoro, per fissare i giusti obiettivi, per imparare in modo efficace la lingua, come faccio per poter giudicare i miei propri progressi e risultati?

Lavorare con le schede di autovalutazione

Working with checklists



Le schede di autovalutazione, sono una parte della Biografia linguistica, composte da descrizioni pratiche sulle competenze linguistiche. L'aiutano a valutare le Sue competenze, in una o più lingue. Con le schede di autovalutazione ha anche la possibilità di capire ciò che ha bisogno di migliorare.

Un esempio di livello A2, Produzione orale:

🗣️	Produzione orale	1	2	3
	Sono in grado di descrivere me stesso, la mia famiglia e altre persone.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

1. Metta una croce qui se ritiene di poter superare questo livello. (Autovalutazione)
2. Il Suo insegnante può attestare che Lei è in grado di superare questo livello (Obiettivo fissato)
3. Metta una croce qui se è importante per Lei superare questo livello (Descrizione dell'obiettivo e priorità)

Proposta di lavoro

1 Parta dalla Scheda per l'autovalutazione della Biografia linguistica (pag.32)

Crei un quadro generale delle Sue conoscenze linguistiche. Quanto può usare la lingua oggi? Se è necessario può sempre consultare il Suo insegnante.

- Legga le descrizioni di uno dei livelli, ad esempio Comprensione, A1-C2. Quale livello è in grado di superare? Metta una croce solo se è veramente sicuro che la descrizione del livello corrisponde alla Sua.
- Continui nello stesso modo con uno o più degli altri livelli. Non è certo che possa essere allo stesso livello ovunque.

2 Lavorare con la scheda (pag. 9-31)

Crei un quadro dettagliato delle Sue conoscenze linguistiche. Scegli la scheda di valutazione che corrisponde al Suo livello.

- Si concentri solo su una competenza alla volta. Avrà probabilmente bisogno di consultare sia dei livelli più alti che bassi.

3 Confermi il Suo livello nella Scheda di autovalutazione (pag. 32) e successivamente può registrare le Sue competenze nel Passaporto linguistico.

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A1 • Scheda per l'autovalutazione Level A1 • Checklists

Da questo punto posso passare alla Biografia linguistica (pag 32)

Marcare le caselle numero: 1, 2 e 3 È necessario che compili gli spazi vuoti con la descrizione delle proprie conoscenze e esperienze linguistiche che ritiene importanti per questo livello.			
Comprensione/ascolto	1	2	3
Sono in grado di capire purché le persone parlino lentamente e chiaramente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire frasi molto semplici per esempio come spostarsi da X a Y a piedi o con altri mezzi di comunicazione.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire domande e informazioni formulate in modo chiaro e lentamente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire numeri e cifre, prezzi e indicazioni di tempo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riconoscere parole e espressioni che riguardano la mia esperienza lavorativa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprensione/lettura	1	2	3
Sono in grado di capire informazioni su persone (dove abitano, la loro età), per esempio notizie dal giornale.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di trovare informazioni su concerti o film in giornali o annunci e capire dove e quando avranno luogo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire diversi tipi di moduli, per esempio moduli di viaggio, scheda registrazioni di un albergo, posso lasciare importanti informazioni su me stesso come per esempio nome, cognome, data di nascita, nazionalità e numero di passaporto.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire parole e frasi inerenti alla segnaletica giornaliera, per esempio stazione ferroviaria, parcheggio, divieto di parcheggio, mantenere la sinistra, vietato fumare...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire i comandi più importanti del computer, per esempio: stampa, salva, copia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire brevi e semplici informazioni per esempio: su come è possibile spostarsi da un luogo all'altro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A1 • Scheda per l'autovalutazione Level A1 • Checklists



	1	2	3
 Comprensione/lettura (continuo)			
Sono in grado di capire testi semplici e brevi, per esempio cartoline, biglietti di auguri, messaggi di posta elettronica e sms...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire parole comuni e semplici frasi di tabelloni, manifesti, elenchi e opuscoli.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire informazioni di sicurezza su cartelli segnaletici e macchinari ^y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Parlato e interazione orale	1	2	3
Sono in grado di presentare qualcuno e usare le tipiche frasi di cortesia per salutare.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Riesco a fare e rispondere a domande semplici, formulare e reagire ad affermazioni facili inerenti ad argomenti molto familiari.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimermi in maniera semplice purché l'interlocutore sia disponibile a parlare lentamente e in modo chiaro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di fare acquisti, dove indicando o con l'aiuto di gesti posso far chiaramente capire ciò che desidero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di usare numeri per esempio, misure di quantità, prezzo e tempo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di chiedere e capire ciò che altri desiderano, per esempio a tavola.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di fare domande sulla situazione familiari, interessi ecc. ma anche rispondere sulla mia famiglia purché le persone parlino lentamente e chiaramente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di usare espressioni di tempo come per esempio: la prossima settimana, lo scorso venerdì, a novembre, alle tre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di fare e rispondere a domande semplici sulla mia professione o campo di lavoro ^y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A1 • Scheda per l'autovalutazione Level A1 • Checklists



	1	2	3
 Produzione orale			
Sono in grado di lasciare informazioni personali, per esempio nazionalità, età, indirizzo, numero telefonico, famiglia e interessi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Produzione scritta	1	2	3
Sono in grado di compilare un modulo con le mie informazioni personali, istruzione, impiego, età, indirizzo, interessi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere una semplice saluto, per esempio un biglietto di auguri.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere una semplice cartolina, per esempio per mandare i saluti delle vacanze.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere un testo breve per informare qualcuno dove e quando potrà incontrarmi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di ordinare materiale, strumenti o altro usando moduli prestampati per ordinazione ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Strategie di apprendimento	1	2	3
Sono in grado di comunicare con l'aiuto di poche, facili parole, frasi e gesti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di mostrare se capisco oppure no.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di chiedere in modo semplice di poter ripetere.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A1 • Scheda per l'autovalutazione Level A1 • Checklists

	1	2	3
Strategie di apprendimento (continuo)			
Sono in grado di chiedere in modo semplice di poter parlare più lentamente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di utilizzare diverse risorse per verificare il significato delle parole.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Esperienze interculturali	1	2	3
Ho incontrato e ascoltato persone che provengono da paesi dove questa lingua viene parlata.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conosco alcuni edifici, monumenti famosi e paesaggi geografici tipici di questo paese.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di trovare su una carta geografica diverse città e aree importanti dove questa lingua viene parlata.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conosco qualcosa della vita in famiglia, della scuola, dell'ambiente di lavoro e di usi e costumi, per esempio di come si trascorrono le feste e di che cosa si fa durante il tempo libero, nei paesi dove questa lingua viene parlata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A2 • Scheda per l'autovalutazione Level A2 • Checklists

Da questo punto posso passare alla Biografia linguistica (pag 32)

<p>→ </p> <p>Markare le caselle numero: 1, 2 e 3 È necessario che compili gli spazi vuoti con la descrizione delle proprie conoscenze e esperienze linguistiche che ritiene importanti per questo livello.</p>	<p>Crede di poter superare questo livello</p>	<p>Insegnante/ahn La persona che conferma</p>	<p>Gli obiettivi che voglio raggiungere</p>
	1	2	3
Comprensione/ascolto			
Sono in grado di capire semplici conversazioni di uso frequente purché si parli lentamente e in modo chiaro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire frasi, parole e espressioni, per esempio semplici informazioni sulla mia persona, la mia famiglia, il mio ambiente circostante, il lavoro o occupazioni quotidiane.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire a grandi linee messaggi e annunci brevi, chiari e semplici, per esempio alla stazione.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di afferrare il punto essenziale di un programma radio dal contenuto ben noto e quotidiano purché si parli lentamente e in modo chiaro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Riesco ad afferrare l'essenziale in un programma televisivo di fatti e incidenti ecc. Quando le immagini fanno da supporto al giornalista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire semplici descrizioni di una fase lavorativa se aiutate da una dimostrazione pratica ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire istruzioni semplici e tangibili sull'uso di materiali e attrezzi ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprensione/lettura	1	2	3
Sono in grado di capire importanti informazioni da notiziari e articoli di giornale purché scritti in modo chiaro e con illustrazioni.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire lettere personali semplici e brevi dove il mittente richiede o prega di esprimere il proprio punto di vista sulla vita quotidiana.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire messaggi scritti da amici e colleghi quando incontrarci per andare ad un cinema o arrivare prima sul lavoro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Riesco a trovare in opuscoli e giornali ciò che è interessante per me, per esempio attività del tempo libero, divertimenti e mostre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A2 • Scheda per l'autovalutazione Level A2 • Checklists



Comprensione/lettura (continuo)

Sono in grado di leggere a grandi linee annunci di giornale, riesco facilmente a trovare le rubriche o trafiletti che desidero leggere e allo stesso tempo capirne l'insieme, per esempio i prezzi e l'arradamento di un appartamento, oppure articoli sportivi o computer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire le istruzioni di diversi macchinari facili da usare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire termini e messaggi semplici e usuali di un computer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire brevi storie di vita quotidiana e fatti accaduti da me ben conosciuti purché scritti in modo semplice.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire e seguire brevi istruzioni per esempio una ricetta di cucina.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di trovare ciò che cerco in un manuale, in un opuscolo di istruzioni o su di un sito webbY	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire con l'aiuto di un dizionario informazioni più dettagliate come ad esempio in una rivista o opuscoloY	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Parlato e interazione orale

Riesco a comunicare durante semplici commissioni, alla posta o in banca.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di fare uso dei mezzi pubblici, autobus, treno e taxi, chiedere informazioni utili e comprare un biglietto.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire semplici informazioni su viaggi per esempio in un'agenzia di viaggi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di ordinare da bere e da mangiare.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di fare acquisti, chiedere ciò che voglio e fare domande sul prezzo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di chiedere scusa e di accettare scuse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di dire quello che mi piace e quello che non mi piace.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di discutere con altri su quello che si deve fare, dove si deve andare e decidere per un appuntamento.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A2 • Scheda per l'autovalutazione Level A2 • Checklists



Parlato e interazione orale (continuo)

Sono in grado di domandare ad altri che cosa fanno di lavoro, cosa fanno durante il tempo libero e anche rispondere personalmente.

Sono in grado di capire le abitudini di un posto di lavoro, per esempio gli intervalli, i rapporti d'orario, momenti articolari di lavoro, le regole di sicurezza...

Sono in grado di utilizzare frasi standard per rispondere al telefono e risolvere facili commissioni e richieste

1

2

3



Produzione orale

Sono in grado di descrivere me stesso, la mia famiglia, i miei amici e la mia abitazione.

Sono in grado di descrivere fatti in breve e con parole semplici.

Sono in grado di descrivere la mia carriera scolastica, l'attuale scuola o lavoro.

Sono in grado di descrivere con parole semplici i miei interessi.

Sono in grado di descrivere ciò che è successo e ciò che ho vissuto per esempio lo scorso fine settimana o in vacanza.

Sono in grado di descrivere con gesti e immagini la mia professione e il mio ambiente lavorativo

Sono in grado di descrivere in modo semplice per un interlocutore di che cosa i miei studi o compiti lavorativi trattano

1

2

3

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A2 • Scheda per l'autovalutazione

Level A2 • Checklists

	1	2	3
 Produzione scritta			
Sono in grado di scrivere brevemente e con parole semplici appunti e messaggi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di descrivere fatti con frasi semplici e raccontare dove e quando é avvenuto un fatto.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di compilare un modulo e descrivere la mia carriera scolastica, la mia esperienza lavorativa, i miei interessi e quello che sono in grado di fare.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di raccontare scritto con semplici parole e frasi ciò che faccio giornalmente, per esempio i miei contatti, la scuola, il lavoro e il tempo libero...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di richiedere qualcosa o ringraziare per qualcosa educatamente con un biglietto o lettera personale scritta in modo semplice e breve	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di usare le parole più importanti che definiscono un tempo cronologico per esempio, prima, da , dopo, più tardi...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di fare piccoli ordini come anche domande sulla qualità, prezzo e tempi di consegna...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di curare un diario giornaliero per realizzare un particolare compito lavorativo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Strategie di apprendimento	1	2	3
Sono in grado di attirare l'attenzione.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di chiedere in modo semplice, se non ho capito, di ripetere.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quando non trovo le parole giuste, sono in grado di usare altre espressioni per chiedere aiuto.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado con l'aiuto del dizionario e di altre risorse di realizzare con parole semplici compiti scritti e orali, sia individualmente che in collaborazione con altri.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello A2 • Scheda per l'autovalutazione

Level A2 • Checklists

	1	2	3
Qualità linguistiche			
Sono in grado di unire parole e frasi usando congiunzioni e avverbi come: e, ma, per questo...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimermi abbastanza correttamente in semplici contatti linguistici.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ho un vocabolario abbastanza ampio che mi permette di cavarmela in semplici situazioni quotidiane.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di pronunciare e scrivere abbastanza bene semplici parole e frasi che mi permettono di essere capito.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Esperienze interculturali	1	2	3
Ho partecipato a semplici conversazioni di tutti i giorni con persone che parlano questa lingua.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ho una certa conoscenza della geografia, della storia e del sistema politico dei paesi in cui questa lingua viene parlata.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conosco diversi stili di vita, vita sociale e tradizioni per esempio come si festeggiano i compleanni e feste tradizionali.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conosco qualcosa della vita quotidiana dei paesi dove questa lingua viene parlata, per esempio, cucina, abbigliamento, musica e attività del tempo libero.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posso fare paragoni tra questi paesi e il mio e sottolineare le tipiche differenze culturali e politiche.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Le descrizioni di questa scheda di valutazione sono state originariamente create per the Common European Language Portfolio tramite un progetto scientifico nazionale svizzero (Schneider, G. & North, B. (2000). *Fremdsprachen können – was heisst das?*) Denna svenska version har anpassats till svenska kursplaner i språk och bl a kompletterats med deskriptorer dels för yrkesspråk (markerade *), dels för interkulturella erfarenheter.

© Council of Europe e l'Università di Uppsala. Istituzione Corsi di perfezionamento per l'internazionalizzazione della scuola

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello B1 • Scheda per l'autovalutazione Level B1 • Checklists

Da questo punto posso passare alla Biografia linguistica (pag 32)

→

Marcare le caselle numero: 1, 2 e 3
È necessario che compili gli spazi vuoti con la descrizione delle proprie conoscenze e esperienze linguistiche che ritiene importanti per questo livello.

Comprensione/ascolto	1	2	3
Riesco a capire un discorso chiaro su argomenti familiari e su situazioni quotidiani anche se qualche volta devo chiedere di ripetere alcune parole e frasi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire gli elementi principali di un discorso purché la pronuncia sia chiara e si usi una lingua standard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire gli elementi principali di un programma oppure un argomento per me di primo interesse purché si parli lentamente e in modo chiaro, per esempio il notiziario della radio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprensione/lettura	1	2	3
Sono in grado di capire gli elementi principali di articoli brevi di giornale che trattano notizie attuali e ben conosciute.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di leggere e capire gran parte degli articoli e interviste di giornali e riviste che trattano argomenti attuali.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di leggere a grandi linee testi brevi: per esempio brevi notiziari e trovare fatti rilevanti e informazioni.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>


→

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello B1 • Scheda per l'autovalutazione Level B1 • Checklists

	1	2	3
 Comprensione/lettura (continuo)			
Sono in grado di capire gli elementi principali di brevi e semplici opuscoli informativi che trattano argomenti di tutti i giorni o riguardano la mia area lavorativa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire semplici messaggi e lettere per esempio da ditte, associazioni ed enti pubblici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire il corso degli eventi di una storia ben strutturata e quali sono i fatti più importanti e perché sono fondamentali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di trovare informazioni di cui ho bisogno in manuali, libri per istruzioni e internet eventualmente con l'aiuto di un dizionario ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Parlato e multiinterazione	1	2	3
Sono in grado di iniziare, tenere e terminare una semplice conversazione durante una riunione il cui argomento é ben conosciuto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di sostenere la maggior parte delle situazioni quotidiane per esempio poter chiedere aiuto o seguire istruzioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimere e reagire con sentimenti di sorpresa, gioia, dolore, interesse, indifferenza...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimere e dare opinioni personali, punti di vista durante una conversazione con amici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di partecipare ad una conversazione, fare e rispondere a domande inerente alla stessa professione ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di partecipare ad una facile conversazione su diversi incarichi di lavoro e ciò che implicano ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello B1 • Scheda per l'autovalutazione Level B1 • Checklists

	1	2	3
Produzione orale			
Sono in grado di raccontare una storia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di raccontare in modo abbastanza dettagliato diverse esperienze descrivendo sentimenti e reazioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di spiegare e motivare i miei progetti, opinioni e azioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di raccontare la trama di un libro o un film e descriverne le reazioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riferire in modo semplice ciò che ho letto se faccio uso del testo e della disposizione originale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di dare semplici istruzioni e informazioni di sicurezza nell'ambito del mio lavoro ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di presentare i miei colleghi, la mia professione o organizzazione, di fare una visita guidata al mio lavoro purché mi sia preparato/a prima ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produzione scritta	1	2	3
Sono in grado di scrivere testi semplici e coerenti su argomenti di mio interesse e posso esprimere punti di vista e opinioni personali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere lettere personali ad amici esponendo esperienze e notizie in modo semplice	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di descrivere la trama di un film, di un libro o di raccontare un concerto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimere in una lettera i miei sentimenti di dolore, gioia, d'interesse, pentimento, compassione...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di rispondere ad annunci e di chiedere informazioni più dettagliate su diversi prodotti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di raccontare via posta elettronica piccoli fatti non complicati ad amici e colleghi e al tempo stesso fare altrettante domande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello B1 • Scheda per l'autovalutazione Level B1 • Checklists

	1	2	3
Strategie di apprendimento			
Sono in grado di chiedere chiarimenti quando non capisco	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quando non trovo la parola giusta sono in grado di usare altre espressioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di usare diverse metodi per capire un testo non ben articolato o se devo scrivere un testo personalmente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire dal contesto il significato di singole parole e espressioni purché conosca l'argomento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Qualità linguistica	1	2	3
Ho un vocabolario abbastanza ampio che mi permette di scrivere e esprimermi correttamente su gran parte degli argomenti che riguardano la mia vita quotidiana per esempio la famiglia, gli hobby, il lavoro, i fatti di attualità...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimermi abbastanza correttamente in situazioni conosciute o prevedibili	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Esperienze Interculturali	1	2	3
Sono in grado di usare le tipiche frasi di cortesia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire quale significato hanno i gesti, il linguaggio del corpo, l'umorismo in molte situazioni informali e quale sia la differenza tra diverse culture	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono cosciente delle differenze sociali tra diversi paesi dove questa lingua viene parlata per esempio come le persone vivono, si vestono e trascorrono il loro tempo libero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di paragonare e dimostrare le differenze tra la mia cultura e la cultura dei paesi dove questa lingua viene parlata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Le descrizioni di questa scheda di valutazione sono state originariamente create per the Common European Framework and European Language Portfolio tramite un progetto scientifico nazionale svizzero (Schneider; G. & North, B. (2000). *Fremdsprachen können – was heisst das?*) Denna svenska version har anpassats till svenska kursplaner i språk och bl a kompletterats med deskriptorer dels för yrkesspråk (markerade *), dels för interkulturella erfarenheter.

© Council of Europe e l'Università di Uppsala. Istituzione Corsi di perfezionamento per l'internazionalizzazione della scuola

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello B2 • Scheda per l'autovalutazione Level B2 • Checklists

Da questo punto posso passare alla Biografia linguistica (pag 32)

	1	2	3
<p>→</p> <p>Marcare le caselle numero: 1, 2 e 3 È necessario che compili gli spazi vuoti con la descrizione delle proprie conoscenze e esperienze linguistiche che ritiene importanti per questo livello.</p>		Insegnante/ahn La persona che conferma	Gli obiettivi che voglio raggiungere
Comprensione/ascolto	1	2	3
Sono in grado di capire in modo dettagliato ciò che mi viene detto in una conversazione di tutti i giorni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire una conferenza ben articolata e altre discorsi purché il tema mi sia relativamente familiare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire la maggior parte dei documentari in lingua standard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di seguire trasmissioni TV come documentari, interviste, salotti, spettacoli teatrali, la maggior parte dei film, purché in lingua standard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire l'idea di fondo di discorsi più complessi che trattano argomenti concreti o astratti purché la pronuncia sia standard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di seguire abbastanza bene diversi tipi di dimostrazioni, istruzioni o indicazioni nel mio campo lavorativo e quindi metterle in pratica ^y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprensione/lettura	1	2	3
Sono in grado di capire velocemente il contenuto e ciò che è importante in notizie, articoli, rapporti e lettere che riguardano i miei interessi e il mio lavoro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire articoli specializzati anche fuori dalla mia area d'interesse con l'aiuto, se necessario di un dizionario	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di leggere e riassumere recensioni di film, teatro, libri e concerti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di leggere e capire velocemente importanti spiegazioni da un manuale di istruzioni e informazioni, per esempio inerenti ad un programma per computer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire abbastanza bene manuali informativi del mio lavoro per poi velocemente mettere in pratica le informazioni ^y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello B2 • Scheda per l'autovalutazione Level B2 • Checklists



Conversazione e interazione orale

	1	2	3
Riesco ad iniziare, tenere e terminare una conversazione o una discussione con un grado di spontaneità e scioltezza, riesco anche ad adeguarmi a diverse reazioni in diversi ambienti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di comunicare e fornire descrizioni dettagliate su diversi temi inerenti alla mia sfera personale d'interessi o dell'ambiente di lavoro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimere sentimenti in modo preciso e sottolineare ciò che è particolarmente importante per me	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di spiegare e sostenere le mie opinioni durante una discussione fornendo chiarimenti, argomenti e commenti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di iniziare e condurre una discussione e farne inoltre partecipe tutti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di superare un'intervista preparata e fare riferimenti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di superare un'intervista di lavoro, sia presentarmi, che parlare delle mie qualifiche ed esperienze come anche discutere della mia possibile idoneità	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di partecipare attivamente a una discussione su temi inerenti al mio lavoro per esempio risolvere problemi urgenti o trovare una nuova strategia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produzione orale			
Sono in grado di fornire chiare e dettagliate descrizioni su diversi temi inerenti alla mia sfera personale d'interesse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riassumere brevi notizie, interviste, documentari e discussioni che forniscono diversi punti di vista e argomenti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riassumere oralmente intrighi o la trama di un film o di una commedia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimere in modo chiaro un argomento e in modo logico esporre le mie opinioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimere un'opinione su un argomento d'attualità indicando vantaggi e svantaggi delle diverse opinioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado, durante una visita inaspettata, di presentare i miei colleghi, il mio lavoro e quindi l'organizzazione come anche organizzare una visita guidata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello B2 • Scheda per l'autovalutazione Level B2 • Checklists

	1	2	3
Produzione scritta			
Sono in grado di scrivere testi chiari e articolati, saggi, rapporti, descrizioni su diversi argomenti inerenti alla mia sfera personale d'interessi e del lavoro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riassumere articoli di interesse comune	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riassumere informazioni da diverse fonti e canali di divulgazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere saggi e relazioni, fornendo informazioni e dando ragioni a favore o contro una determinata opinione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di presentare le mie opinioni in un saggio o in una relazione in modo sistematico e mettere in evidenza quello che è importante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere su fatti e esperienze vere o inventate in modo dettagliato e chiaro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere una breve recensione di un film o di un libro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere lettere mettendo in evidenza il significato che attribuisco personalmente agli avvenimenti e esperienze	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riassumere gli appunti di una riunione e annotare le parole chiave di una telefonata e quindi scrivere un breve messaggio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere una relazione su provvedimenti presi riguardo un incarico ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di descrivere il mio lavoro, come è organizzato e i diversi incarichi che il personale ha ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere una semplice domanda di lavoro ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Strategie di apprendimento	1	2	3
Sono in grado di usare diverse strategie per capire ciò che si dice, ascolto ciò che è importante e cerco di capire il significato usando diversi indizi dal contesto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cerco di usare frasi a cui è difficile rispondere , per prendere tempo e allo stesso momento mantenere la parola e cercare di formulare ciò che voglio dire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado da solo di trovare informazioni inerenti al mio lavoro in modo diverso e usarle nella produzione orale e scritta ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello B2 • Scheda per l'autovalutazione Level B2 • Checklists

	1	2	3
 Qualità linguistica			
Sono in grado di diffondere correttamente informazioni dettagliate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ho un buon vocabolario che permette di esprimermi nella maggior parte delle situazioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posso comunicare con una grammatica abbastanza buona e al tempo stesso sono in grado di correggere errori che hanno creato un malinteso	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di pronunciare e scrivere parole e frasi abbastanza bene che mi permettono di usare la lingua in modo efficace nella maggior parte delle situazioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riconoscere i miei errori più comuni e faccio quindi attenzione durante la produzione orale e scritta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Esperienze Interculturali	1	2	3
Ho avuto la possibilità di usare questa lingua in diverse occasioni con persone di età e ambiente diverso	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono a conoscenza dell'esistenza di regole che gestiscono relazioni e contatti sociali diversi da quelle del mio paese, per esempio fare la coda, accettare un invito, essere ospite. Sono in grado quindi di avere il giusto comportamento e parlare correttamente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riconoscere alcuni dei più comuni dialetti regionali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ho letto alcuni dei fatti più importanti dei paesi dove questa lingua viene parlata e quindi posso anche raccontare di alcuni fatti e personaggi storici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di descrivere da diversi punti di vista la mia cultura e il mio paese e fare paragoni con quei paesi dove questa lingua viene parlata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Le descrizioni di questa scheda di valutazione sono state originariamente create per the Common European Language Portfolio tramite un progetto scientifico nazionale svizzero (Schneider, G. & North, B. (2000). *Fremdsprachen können – was heisst das?*) Denna svenska version har anpassats till svenska kursplaner i språk och bl a kompletterats med deskriptorer dels för yrkesspråk (markerade *), dels för interkulturella erfarenheter.

© Council of Europe and l'Università di Uppsala. Istituzione Corsi di perfezionamento per l'internazionalizzazione della scuola

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello C1 • Scheda per l'autovalutazione Level C1 • Checklists

Da questo punto posso passare alla Biografia linguistica (pag 32)

	1	2	3
<p>→</p> <p>Markare le caselle numero: 1, 2 e 3 È necessario che compili gli spazi vuoti con la descrizione delle proprie conoscenze e esperienze linguistiche che ritiene importanti per questo livello.</p>			
Comprensione/ascolto	1	2	3
Sono in grado di seguire un discorso anche se non è chiaramente strutturato e le relazioni non vengono segnalate ma rimangono implicite.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire una grande parte delle tipiche espressioni idiomatiche e percepire caratteristiche stilistiche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire complicate informazioni tecniche, per esempio manuali o specificazioni di prodotti e servizi comuni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di seguire una conferenza, un discorso e relazioni inerenti al mio lavoro o alla mia area di studi anche quando hanno una lingua e un tema complicato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Riesco a capire senza troppo sforzo un film il cui linguaggio è dialettale e ricco di espressioni idiomatiche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Riesco a capire senza troppo sforzo presentazioni, dimostrazioni e conferenze che direttamente o indirettamente sono inerenti alla mia professione ^y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprensione/lettura	1	2	3
Sono in grado di capire e riassumere testi difficile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di leggere relazioni e analisi complicate e al tempo stesso sono in grado di controbattere quando si scambiano opinioni e punti di vista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire istruzioni lunghe e complicate, come si usa per esempio un nuovo strumento /macchinario anche quando non riguarda il mio lavoro o l'area d'interesse, sempre però con la possibilità di leggere il manuale più volte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di leggere qualsiasi lettera e ho bisogno del dizionario solo di tanto in tanto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posso leggere letteratura contemporanea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posso leggere riviste inerenti al mio lavoro e mantenermi informato ^y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello C1 • Scheda per l'autovalutazione Level C1 • Checklists

	1	2	3
 Parlato e interazione orale			
Sono in grado di sostenere una conversazione con un interlocutore del luogo e mantenere lo stesso livello	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di usare la lingua in modo scorrevole, effettivo, corretto nella maggior parte degli ambiti sia sociale, professionale che accademico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di usare la lingua con efficacia e disinvoltura nella vita sociale, per esprimere i miei sentimenti, fare riferimenti e scherzare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di esprimere i miei pensieri e le mie opinioni con precisione e chiarezza, come anche esporre o rispondere a ragionamenti complessi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di usare senza difficoltà espressioni appropriate per poter prendere la parola in una discussione come anche associare con abilità i miei interventi con quelli di altri interlocutori	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Produzione orale	1	2	3
Sono in grado di descrivere chiaramente e in modo dettagliato un argomento complicato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riassumere oralmente testi lunghi e difficili	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di presentare un argomento in modo chiaro nella mia sfera personale d'interesse e del lavoro, se è necessario sono in grado di rispondere con disinvoltura alle domande del pubblico ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Produzione scritta	1	2	3
Posso esporre un argomento complicato in modo chiaro e ben strutturato e evidenziare i punti salienti, per esempio di una tesina o una relazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posso esporre opinioni e commenti su un argomento o fatto accaduto, sottolineare l'idea di fondo e fondare il mio ragionamento su esempi ben dettagliati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posso raggruppare informazioni da diversi fonti e riproporre in un riassunto d'insieme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere correttamente una lettera formale, per esempio un reclamo o presa di posizione per o contro qualcosa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere testi che dimostrano un'ampia conoscenza grammaticale e riesco ad adattare il mio vocabolario e stile ai lettori	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di descrivere in modo conciso e chiaro un prodotto o un servizio inerente alla mia professione ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere il protocollo di una riunione ^Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello C1 • Scheda per l'autovalutazione Level C1 • Checklists

	1	2	3
Strategie di apprendimento			
Sono in grado di trovare il sinonimo adatto ad una parola che mi sfugge senza distrarre il pubblico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di ricavare informazioni e supporti linguistici da diverse fonti come anche analizzare, elaborare e strutturare ciò che ho trovato a seconda delle mie esigenze	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Qualità linguistica	1	2	3
Riesco a comunicare con un grado di spontaneità e scioltezza sulla maggior parte di argomenti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Riesco in una conferenza ad esprimere le mie opinioni in modo chiaro e articolato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ho un buon vocabolario che mi permette facilmente di marginare lacune con parafrasi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posso in tutto e per tutto parlare e scrivere in modo grammaticalmente corretto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono sicuramente in grado di pronunciare e scrivere correttamente parole e frasi appartenenti ad aree in cui faccio uso della lingua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Esperienze Interculturali	1	2	3
Ho diverse esperienze di comunicazione scritta e orale con persone che parlano questa lingua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire la battuta ironica o comica in un testo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire l'ambientazione socio politica di un'opera letteraria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono cosciente dei diversi significati che gesti e linguaggi del corpo hanno e in un certo qual modo mi adeguo a queste diverse situazioni culturali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ho esperienza della lingua e dei modelli socio-culturali dei paesi dove questa lingua viene parlata e ho quindi la possibilità di evitare malintesi interculturali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ho seguito attentamente l'evolversi di fatti e notizie almeno in una delle seguenti aree: politica, religione, letteratura, film, arte, musica... in uno o alcuni dei paesi dove questa lingua viene parlata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ho scritto saggi e relazioni come risultato di un progetto che trattava almeno una delle aree sopra elencate e sono in grado di trarre conclusioni sulle differenze tra la mia cultura e i paesi dove questa lingua viene parlata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Le descrizioni di questa scheda di valutazione sono state originariamente create per the Common European Language Portfolio tramite un progetto scientifico nazionale svizzero (Schneider, G. & North, B. (2000), *Fremdsprachen können – was heisst das?*) Denna svenska version har anpassats till svenska kursplaner i språk och bl a kompletterats med deskriptorer dels för yrkesspråk (markerade *), dels för interkulturella erfarenheter.

© Council of Europe e l'Università di Uppsala. Istituzione Corsi di perfezionamento per l'internazionalizzazione della scuola

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello C2 • Scheda per l'autovalutazione Level C2 • Checklists

Da questo punto posso passare alla Biografia linguistica (pag 32)

<p>Marcare le caselle numero: 1, 2 e 3 È necessario che compili gli spazi vuoti con la descrizione delle proprie conoscenze e esperienze linguistiche che ritiene importanti per questo livello.</p>			
Comprensione/ascolto	1	2	3
Non ho difficoltà a capire qualsiasi lingua parlata, sia dal vivo sia trasmessa via radio/TV, anche se il discorso è tenuto in modo veloce da un madrelingua, purché abbia il tempo di abituarmi all'accento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprensione/lettura	1	2	3
Sono in grado di capire testi dove il contenuto non è così chiaro ma ironico, satirico, in gergo, con giochi di parole, metaforico...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire manuali, regolamenti e contratti anche se inerenti ad aree a me sconosciute	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di capire letteratura classica e moderna di diverso genere-poesia, prosa e teatro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di leggere e capire testi come articoli specializzati o satire dove si scrive in modo indiretto e che contengono apprezzamenti nascosti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parlato e interazione orale	1	2	3
Sono in grado di partecipare senza sforzi a qualsiasi conversazione e discussione con un madrelingua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produzione orale	1	2	3
Sono in grado di riassumere in uno stile adeguato al contesto informazioni da diverse fonti e dare un quadro chiaro dell'argomento e della relazione finale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome / Name

Lingua / Language

Data / Date

Livello C2 • Scheda per l'autovalutazione Level C2 • Checklists

	1	2	3
 Produzione scritta			
Sono in grado di scrivere testi ben strutturati su argomenti difficili, per esempio relazioni, saggi, recensioni e articoli	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di riassumere testi d'attualità e opere letterarie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di scrivere in modo chiaro e ben strutturato, per esempio, una domanda di lavoro o una richiesta d'informazione ad un ente pubblico, ad un superiore o ad un cliente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Strategie di apprendimento	1	2	3
Sono in grado di riformulare o di raggirare una difficoltà in maniera così abile da non farlo notare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posso usare diversi tipi di risorse per poter scrivere in un linguaggio abbastanza avanzato e conforme fondamentalmente alla lingua locale usata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Qualità linguistica	1	2	3
Sono in grado di esprimermi in modo naturale e senza difficoltà e solo poche volte ho bisogno di fermarmi per scegliere la parola giusta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sono in grado di fornire sfumature grazie ad una ampia conoscenza di espressioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conosco espressioni idiomatiche e correnti, so dell'esistenza di significati e insinuazioni sottintese	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Riesco ad esprimermi in modo grammaticalmente corretto con scioltezza e continuità anche facendo uso di una lingua elevata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 Esperienze interculturali	1	2	3
Ho molte esperienze della lingua sia per quanto riguarda l'uso pratico, che con persone e conosco i tipici aspetti culturali dei paesi dove questa lingua viene parlata, permettendomi di frequentare in modo spontaneo e naturale l'ambiente sociale.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Le descrizioni di questa scheda di valutazione sono state originariamente create per the Common European Framework and European Language Portfolio tramite un progetto scientifico nazionale svizzero (Schneider, G. & North, B. (2000). *Fremdsprachen können – was heisst das?*) Denna svenska version har anpassats till svenska kursplaner i språk och bl a kompletterats med deskriptorer dels för yrkesspråk (markerade *), dels för interkulturella erfarenheter.

© Council of Europe e l'Università di Uppsala. Istituzione Corsi di perfezionamento per l'internazionalizzazione della scuola

GRIGLIA PER L'AUTOVALUTAZIONE



	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Ascolto	Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente e chiaramente.	Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per esempio informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro). Riesco ad afferrare l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.	Riesco a capire gli elementi principali in un discorso chiaro in lingua standard su argomenti familiari, che affronto frequentemente al lavoro, a scuola, nel tempo libero ecc. Riesco a capire l'essenziale di molte trasmissioni radiofoniche e televisive su argomenti di attualità o temi di mio interesse personale o professionale, purché il discorso sia relativamente lento e chiaro.	Riesco a capire discorsi di una certa lunghezza e conferenze e a seguire argomentazioni anche complesse purché il tema mi sia relativamente familiare. Riesco a capire la maggior parte dei notiziari e delle trasmissioni TV che riguardano fatti d'attualità e la maggior parte dei film in lingua standard.	Riesco a capire un discorso lungo anche se non è chiaramente strutturato e le relazioni non vengono segnalate, ma rimangono implicite. Riesco a capire senza troppo sforzo le trasmissioni televisive e i film.	Non ho nessuna difficoltà a capire qualsiasi lingua parlata, sia dal vivo sia trasmessa, anche se il discorso è tenuto in modo veloce da un madrelingua, purché abbia il tempo di abituarci all'accento.
Letture	Riesco a capire i nomi e le persone che mi sono familiari e frasi molto semplici, per esempio quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.	Riesco a leggere testi molto brevi e semplici e a trovare informazioni specifiche e prevedibili in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, menù e orari. Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.	Riesco a capire testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro. Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.	Riesco a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesco a comprendere un testo narrativo contemporaneo.	Riesco a capire testi letterari e informativi lunghi e complessi e so apprezzare le differenze di stile. Riesco a capire articoli specialistici e istruzioni tecniche piuttosto lunghe, anche quando non appartengono al mio settore.	Riesco a capire con facilità praticamente tutte le forme di lingua scritta inclusi i testi teorici, strutturalmente o linguisticamente complessi, quali manuali, articoli specialistici e opere letterarie.
Interazione	Riesco a interagire in modo semplice se l'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare affrontando compiti semplici e di routine che richiedano solo uno scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività consuete. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.	Riesco ad affrontare molte delle situazioni che si possono presentare viaggiando in una zona dove si parla la lingua. Riesco a partecipare, senza essermi preparato, a conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana (per esempio la famiglia, gli hobby, il lavoro, i viaggi e i fatti di attualità).	Riesco a comunicare con un grado di spontaneità e scioltezza sufficienti per interagire in modo normale con parlanti nativi. Riesco a partecipare attivamente a una discussione in contesti familiari, esponendo e sostenendo le mie opinioni.	Riesco ad esprimermi in modo sciolto e spontaneo senza dover cercare troppo le parole. Riesco ad usare la lingua in modo flessibile con parlanti nativi. Riesco a partecipare attivamente a una discussione in contesti familiari, sociali e professionali. Riesco a formulare idee e opinioni in modo preciso e a collegare abilmente i miei interventi con quelli di altri interlocutori.	Riesco a partecipare senza sforzi a qualsiasi conversazione e discussione ed ho familiarità con le espressioni idiomatiche e colloquiali. Riesco ad esprimermi con scioltezza e a rendere con precisione sottili sfumature di significato. In caso di difficoltà, riesco a ritornare sul discorso e a riformularlo in modo così scorrevole che difficilmente qualcuno se ne accorge.
Produzione orale	Riesco a usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco ad usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco a descrivere, collegando semplici espressioni, esperienze ed avvenimenti, i miei sogni, le mie speranze e le mie ambizioni. Riesco a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti. Riesco a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le mie impressioni.	Riesco a esprimermi in modo chiaro e articolato su una vasta gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a esprimere un'opinione su un argomento d'attualità, indicando vantaggi e svantaggi delle diverse opzioni.	Riesco a presentare descrizioni chiare e articolate su argomenti complessi, integrandovi temi secondari, sviluppando punti specifici e concludendo il tutto in modo appropriato.	Riesco a presentare descrizioni o argomentazioni chiare e scorrevoli, in uno stile adeguato al contesto e con una struttura logica efficace, che possa aiutare il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare.
Produzione scritta	Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, ad esempio per mandare i saluti delle vacanze. Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per esempio il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo sulla scheda di registrazione di un albergo.	Riesco a prendere semplici appunti e a scrivere brevi messaggi con argomenti riguardanti bisogni immediati. Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per esempio per ringraziare qualcuno.	Riesco a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a me noti o di mio interesse. Riesco a scrivere lettere personali esponendo esperienze e impressioni.	Riesco a scrivere testi chiari e articolati su un'ampia gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a scrivere saggi e relazioni, fornendo informazioni e ragioni a favore o contro una determinata opinione. Riesco a scrivere lettere mettendo in evidenza il significato che attribuisco personalmente agli avvenimenti e alle esperienze.	Riesco a scrivere testi chiari e ben strutturati sviluppando analiticamente il mio punto di vista. Riesco a scrivere lettere, saggi e relazioni esponendo argomenti complessi, evidenziando i punti che ritengo salienti. Riesco a scegliere lo stile adatto ai lettori ai quali intendo rivolgermi.	Riesco a scrivere testi chiari, scorrevoli e stilisticamente appropriati. Riesco a scrivere lettere, relazioni e articoli complessi, supportando il contenuto con una struttura logica efficace che aiuti il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare. Riesco a scrivere riassunti e recensioni di opere letterarie e di testi specialistici.